



## بخشی از ترجمه مقاله

عنوان فارسی مقاله :

اندازه گیری و مقایسه توسعه پایدار محلی از طریق  
شاخص های مشترک: محدودیت ها و دستاوردهای عملی

عنوان انگلیسی مقاله :

Measuring and comparing local sustainable development  
through common indicators: Constraints and achievements in practice



### توجه !

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل  
با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.



## بخشی از ترجمه مقاله

## Conclusions

Several institutions and projects around the world, and particularly in Europe, have been working on the development of standardized indicators to better evaluate and assess SD. Consensus on common indicators has been undermined by the proliferation of initiatives, particularly at the local level. At the European level, this distribution of projects has been poorly evaluated in terms of governance impacts and the different related uses and has not been linked to official or political agreements on common indicators.

As the only regular initiative in standardizing SD indicators for local municipalities in Portugal, ECOXXI provided an interesting case to study the outcomes for cities that put common local indicators to practice. Despite the constraints and problems demonstrated in the case studies, it is possible to recognize critical merits to an initiative delivered by a "middle actor" in a country where national and local governments play a passive role in the efforts to assess and compare local SD. More than assessing, comparing or benchmarking cities and towns, the valuable outcome of ECOXXI is the sharing of guidelines, ideas and experiences on SD policies. These key learning and networking benefits, together with the delivery of top-down but flexible harmonized indicators and the provision of sound procedures to collect and organize internal information in a systematic way, have rendered these indicators as efficient tools to be applied locally.

## نتیجه گیری

موسسات و پروژه های مختلف در سراسر جهان و به خصوص در اروپا در حال کار بر روی طراحی شاخص های استاندارد هستند تا ارزشیابی و ارزیابی توسعه پایدار را بهبود ببخشند. اجماع بر سر شاخص های مشترک به دلیل تعدد برنامه ها خصوصاً در سطح محلی محدود شده است. در سطح اروپا، تأثیر حاکمیتی توزیع این پروژه ها کمتر ارزیابی شده است و کاربردهای مرتبط مختلف با توافقات رسمی یا سیاسی بر سر شاخص های مشترک مرتبط نشده است.

ECOXXI به عنوان تنها برنامه منظم در استانداردسازی شاخص های توسعه پایدار برای شهرداری های محلی در پرتغال، موضوع جالبی را برای بررسی نتایج مربوط به شهرهایی فراهم می کند که از شاخص های مشترک محلی استفاده می کنند. با وجود محدودیت ها و مشکلات مطرح شده در مطالعات موردی، می توان مزایای مهم برنامه ارائه شده از سوی یک «کنشگر میانی» را در کشوری شناسایی کرد که دولت های ملی و محلی نقشی منفعل در اقدامات مربوط به ارزیابی و مقایسه توسعه پایدار محلی ایفا می کنند. علاوه بر ارزیابی، مقایسه یا الگوبرداری از شهرها و شهرستان ها نتیجه ارزشمند ECOXXI به اشتراک گذاری دستورالعمل ها، ایده ها و تجربیات مربوط به سیاست های توسعه پایدار است. این مزایای مهم یادگیری و شبکه سازی، به همراه ارائه شاخص های هماهنگ بالا به پایین و در عین حال منعطف و فراهم کردن رویه های جامع برای جمع آوری و سازماندهی اطلاعات داخلی به صورت سیستماتیک، این شاخص ها را به عنوان ابزارهای کارآمدی مطرح کرده است که باید آن ها را به صورت محلی به کار گرفت.



## توجه!

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت

ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.

همچنین برای جستجوی ترجمه مقالات جدید [اینجا](#) کلیک نمایید.